

P O P E J O H N P A U L I I
POLISH CENTER

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

JULY 1, 2007, Thirteenth Sunday in Ordinary Time

1 LIPIEC, 2007 XIII NIEDZIELA ZWYKŁA

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

MASS SCHEDULE:

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekday Masses:

Tue-Fri 8:30am English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

PORZĄDEK MSZY ŚW.:

Msza Sobotnia

4:00pm w j. angielskim

Msze niedzielne

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

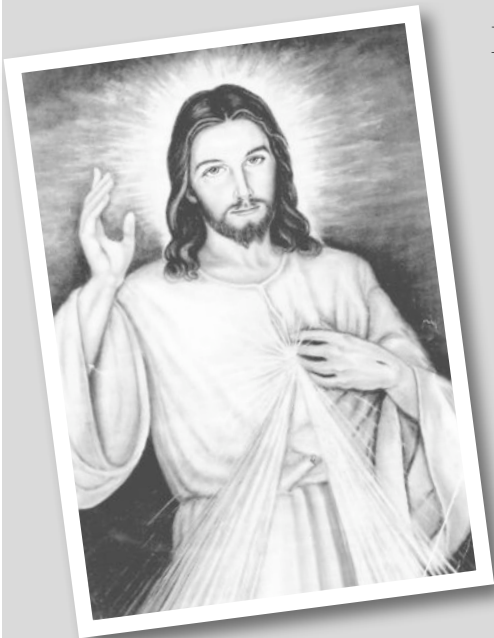
Msze poranne w tygodniu

od wtorku do piątku 8:30am

Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Baptisms, Marriages and
Funerals
by appointment

Confessions 30 min be-
fore each Mass or by
appointment



Director
Rev. George P. Blais
Assisting
Rev. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant
Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161
tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org
3999 Rose Dr, Yorba Linda,
CA 92886

MESSAGE FROM THE DIRECTOR**Thirteenth Sunday in Ordinary Time June 30 - July 1**

Today's readings invite us to follow the Lord and be His vessels in the world that we live. Our response is often like those in the scriptures; "Let me go and bid goodbye to my father and mother first." We have many distractions in this world that keep us from a full commitment to follow the Lord Jesus; however, Jesus who is our light, hope, and peace is always ready to accept us when we respond to Him.

When we do accept the invitation to follow the Lord Jesus, we are also reminded to realize that this acceptance does not guarantee a life free of challenges. Jesus' disciples realize that He is not accepted in every place; thus, they give a very human response. They desire to seek vengeance and ask Jesus to give them permission to rain down fire. His response is one of walking away to the next village, and this is an important lesson for all people in all times. We must seek to bring loving peace to the world in place of vengeance.

This week we celebrate as a nation our independence; freedom that was won by the sacrifice of many men and women throughout the history of our nation. We pray for all those who have sacrificed everything for the sake of freedom; however, as Catholics, we are called to reflect on the reality that Jesus gave the ultimate sacrifice for the sake of the freedom and eternal life of all human beings in all times. His sacrifice was the greatest example of love in that He was without sin and gave His life to free us from our slavery to sin.

In thankful praise, let us pray that we may truly abandon our earthly possessions to embrace the gift of eternal life gained by the sacrifice of Jesus. May we always accept the invitation of the Lord Jesus to not only follow Him, but also to lead others to Him by our example of loving gratitude.

May God Bless you and Mary keep you.



Fr. George P. Blais

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 18:16-33; Mt 8:18-22
 Tuesday: Eph 2:19-22; Jn 20:24-29
 Wednesday: Gn 21:5, 8-20a; Mt 8:28-34; or, for Independence Day, any readings from the Mass "For Public Needs," nos. 882-889, or "For Peace and Justice," nos. 887-891
 Thursday: Gn 22:1b-19; Mt 9:1-8
 Friday: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Mt 9:9-13
 Saturday: Gn 27:1-5, 15-29; Mt 9:14-17
 Sunday: Is 66:10-14c; Ps 66; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20 [10:1-9]

SŁOWO NA NIEDZIELĘ

XIII Niedziela Zwykła, 1 lipiec, 2007

Dzisiejsze czytania zapraszają nas do podążania śladami Jezusa i zachęcają nas abyśmy stali się narzędziami Jego miłości w świecie w którym żyjemy. Nasze reakcje często są podobne do tych które znajdujemy w Biblii: "Pozwól mi ucałować mego ojca i moją matkę, abym potem poszedł za tobą" (1 Krl 19,16b.19-21). W świecie w którym żyjemy łatwo ulegamy naszym uczuciom, które odwodzą nas od postanowienia życia według nauk Jezusa, jednakże On zawsze będzie gotowy, żeby nas przyjąć.

Przyjęcie zaproszenia od Jezusa nie oznacza życia bez trudności i przeszkód. Uczniowie Jezusa w jakże ludzki sposób chcą zareagować zemstą na nieprzyjazne przyjęcie ich Mistrza w drodze do Jerozolimy. Chcą na samarytańskie miasteczko zesłać ogień i zniszczenie. Jezus zabrania im tego i udają się do kolejnego miasteczka. To ważna lekcja dla uczniów Jezusa i dla nas. Pamiętajmy by nieść światu miłość zamiast nienawiści.

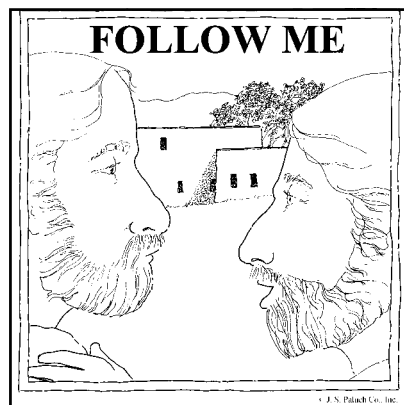
W tym tygodniu obchodzimy Święto Niepodległości. Patrząc na historię Ameryki widzimy, że wolność tego kraju okupiona została ofiarami wielu mężczyzn i kobiet. Módlmy się za wszystkich tych którzy oddali życie za wolność i jako Katolicy pamiętajmy, że Jezus też oddał życie za wolność, za naszą wolność, za życie wieczne dla każdego człowieka. On, który sam był bez grzechu oddał życie za nas aby uwolnić nas od ciężaru popełnionych przez nas grzechów.

Módlmy się abyśmy mieli siłę uwolnić się od naszych ziemskich więzów i namiętności aby przyjąć zaproszenie Jezusa do życia wiecznego. Pamiętajmy o tym zaproszeniu nie tylko podążając za Jezusem ale również zapraszając innych do podążania tą samą drogą.

Niech Wam Bóg błogosławi i Maryja ma swojej opiece,



Ks. George P. Blais



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 13 Niedziela Roku

Czytania: 1Kr. 19:16b, 19-21; Ga. 5:1, 13-18; Łk. 9:51-62

Ku wolności wyswobodził nas Chrystus...

Jesteśmy wolni! Czy zdajemy sobie sprawę, co znaczą te słowa? Jesteśmy wolni? Słowa te wypowiadają miliony ludzi. Mają one przeróżną treść i rozmaite znaczenie. Inne dla więźnia, a inne dla pokolenia "owiniętego w wataę dobrobytu", a inne dla mordercy, a inne dla ich ofiar.

Wolność! Chyba żadne słowo nie jest dziś tak nadużyte jak to. Widnieje one niemal we wszystkich konstytucjach państw, ale i widniało i nad bramami obozów hitlerowskich.

Wielu dziś o wolności mówi, pisze i o wolność walczy. Najczęściej jednak z nią się mija. Nadużyta i źle zrozumiana wolność jest niczym innym tylko samowolą gorszą od tyranii.

Na czym polega prawdziwa wolność? Powiedzmy sobie odrazu: absolutnej wolności nie ma i być nie może. Czy może człowiek być wolny od swego ciała, duszy, powietrza, słońca? Nawet zwolennicy absolutnej wolności są najczęściej niewolnikami namiętności, mody, opinii i kaprysów,

Prawdziwa wolność - to pójście za duchem a nie za ciałem. Ciało bowiem do czego innego dąży niż duch, a duch do czego innego niż ciało, i stąd nie ma między nimi zgody... Jeśli jednak pozwolicie się prowadzić duchowi, nie znajdziecie się w niewoli Prawa.

Prawdziwa wolność - to - służba Bogu, przez podporządkowanie się Jemu. Bez podporządkowania się Bogu nie może być mowy o prawdziwej wolności. Innymi słowy - bez miłości nie ma prawdziwej wolności.

Bóg jednak respektuje naszą władzę wolnego wyboru. Dowodzą tego dzisiejsze czytania. W dzisiejszej Ewangelii Chrystus uszanował postawę niewdzięcznych Samarytan, którzy nie chcieli udzielić Mu gościny. W drodze ktoś powiedział do Niego: pójdę za Tobą, dokądkolwiek się udasz. Chrystus dał do zrozumienia, że pójście za Nim wymaga ofiary i samozaparcia, czyli dobrej woli. Wola przynależenia do Chrystusa musi być wolna i zdecydowana.

Od wolnej naszej woli zależy nasze szczęście i życie wieczne.

PAN MYM DZIEDZICTWEM I PRZEZNACZENIEM

Zachowaj mnie, Boże, bo chronię się do Ciebie, mówię do Pana: "Tyś jest Panem moim".

Pan moim dziedzictwem i przeznaczeniem, to On mój los zabezpiecza.

Ty pełnię życia mi ukazesz, pełnię Twojej radości i wieczną rozkosz po Twojej prawicy.

Psalm 16, z Liturgii Niedzieli

LATO...WYPOCZYNEK...

Lato w całej pełni! Długie, słoneczne dni i ciepłe wieczory. Czas na wakacje, urlopy, wycieczki, kampingi, podróże. Czas na zwolnienie tempa naszego życia, i czas *na wypoczynek!* "Mistrzem życia jest ten, kto lato tak przeżywa, że grzeje go jeszcze zimą" (Alfred Polgar)

Ileż to ciężarów kładziemy sobie na ramiona: niekończące się obowiązki, terminy, oczekiwania. Niekiedy ledwie łapiemy oddech i bezwiednie snujemy nic życia. Jak orzeźwiająco brzmi zaproszenie Jezusa: "Przyjdźcie do mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście" Jak zachęcający Jego dar: "Znajdziecie odpoczynek i ukojenie dla dusz waszych".

Niekiedy jednak tak skrupulatnie planujemy życie, tak precyzyjnie ukadamy terminarz zajęć, że nie znajdujemy już czasu na *wypoczynek ciała i duszy*. I obca nam jest mądrość Jezusa. Bez odpoczynku stajemy się automatami i dzieje się z nami to co z kwiatami w ciemnej piwnicy. Obyśmy więc każdego dnia znaleźli czas na wypoczynek dla strudzonego ciała i na chwilę wytchnienia duszy - znaleźli czas na przyjęcie zaproszenia Jezusa: "Przyjdźcie do mnie wszyscy"...

"Image", czerwiec

MODLITWA NA PODRÓŻ

Jezu Chryste, który z nami jesteś do skończenia świata, czuwaj nad nami, prowadź i zachowaj od wszelkiego zła.

Boże Ojcze, któremu zawdzięczamy ten świat bądź z nami, błogosław nam w każdej chwili, i szczęśliwie powróć pozwól. Amen

*

Czas urlopu i podróży po szerokim świecie to szczególna próba i szansa dawania świadectwa swej wiary w Chrystusa, i poczucie wspólnoty z Kościołem - ludem wędrującym.

"Image", czerwiec

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 6 lipca

"Nasz Pan jest dobry. Chwalcie Go na wieki".

Wystawienie Najświętszego Sakramentu - 24 godz.

Msza św. o godz. 7:30 wieczorem

Spotkanie Rycerzy Miłosierdzia Bożego.



"POLSKA KULTURA CHRZEŚCIJAŃSKA,

etos religijny i narodowy są cennym rezerwuarem energii, których Europa dziś potrzebuje, aby zapewnić w swych granicach integralny rozwój osoby ludzkiej".

Jan Paweł II, Watykan 1998

**4 LIPCA - ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI
STANÓW ZJEDNOCZONYCH.
HAPPY BIRTHDAY USA!**

W tym tygodniu obchodzimy 231 rocznicę "urodzin" Stanów Zjednoczonych. Wspominamy 4 lipca 1776 r. kiedy to przewodniczący Kontynentalnego Kongresu, John Hancock i Sekretarz tegoż Kongresu podpisali Deklarację Niepodległości.

Łączymy się więc dzisiaj z wszystkimi Amerykanami, i Boga prosimy o błogosławieństwo dla tego Kraju i jego mieszkańców. O światło i mądrość dla jego przywódców, by wiedli nas po drodze prawdy, pokoju i sprawiedliwości - jak przewiduje lipcowa Deklaracja Niepodległości. I my, żyjący w tym kraju, byśmy mogli w tej atmosferze owocnie wypełniać nasze indywidualne, przez Boga dane przeznaczenie.

TREASURES FROM OUR TRADITION

An old and still vital treasure in our tradition is a document called the "Apostolic Traditions," giving us a snapshot of church life in third century Rome. Its author, Hippolytus, describes the liturgical life of the church and records the actual texts of the prayers. The way he explained the various "orders" of the church was the basis for a major reform of the rites of ordination by Pope Pius XII in 1947, and later for the Second Vatican Council. Hippolytus tells us that a bishop had to be elected by the entire people, and that ordination had to take place on a Sunday in the presence of the people, the presbyters, and neighboring bishops. The bishop-candidate is ordained by the other bishops, who impose their hands on his head while everyone else keeps a profound silence, awaiting the outpouring of the Spirit. There is a prayer of blessing said by one of them, on behalf of all, asking for the Spirit and describing his ministry.

Later centuries layered new features on top of this liturgy, including the requirement for three bishop consecrators. Today, whenever a new bishop is announced (election by the people is no more), a kind of genealogy is provided, tracing his pedigree through the consecrating bishops down through the centuries to Peter and the first body of believers. Every bishop today can trace his office through his consecrators back to the beginning in a tradition called "apostolic succession."

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.



PRESIDENT LECH KACZYŃSKI IN CALIFORNIA

We are honored to welcome the Honorable Lech Kaczyński, President of Poland, on July 17, 2007 at 1:00 p.m. President Kaczyński will deliver a special lecture and will present the

Order of the White Eagle

the highest award given by Poland, posthumously to President Ronald Reagan. Mrs. Reagan will accept the award on her husband's behalf.

We expect the lecture to end by 2:00 p.m.

**Reservations are required.
Please call Marguerite at 805-522-2977.**

We look forward to seeing you. For more information call (805) 522-2977 or visit our website at www.reaganlibrary.com The Ronald Reagan Presidential Foundation, 40 Presidential Drive, Simi Valley, CA 93065

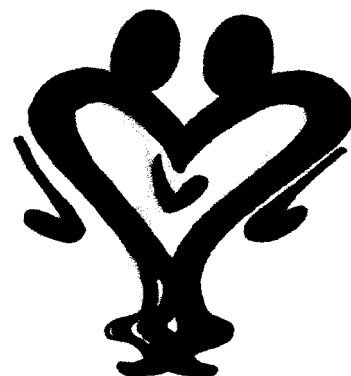
Weekly Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
6/23/07	4:00 p.m.	\$1,795	\$ 212
6/24/07	7:00 a.m.	\$ 474	
6/24/07	9:00 a.m.	\$1,143	\$ 395
6/24/07	10:30 a.m.	\$ 486	\$ 102
Kolbe Charities: \$1,500; Gift Shop: \$1,800; Hall Rental: \$275; Czech Community: \$200; Mass Stipends: \$20; Rental: PAC Proud to Be Polish Day: \$200; Rent-Real Estate: \$56 **The 2 nd Collection was for The Universal Church.			

Please support our advertisers!! They make our Bulletin possible. To advertise, please call J. S. Paluch Co. at 800-231-0805 for rates and assistance to develop your ad.

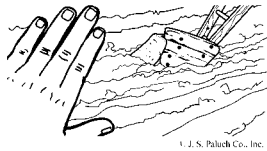
Serve one another



through love

© J. S. Paluch Co., Inc.

**THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JULY 1, 2007**



“No one who sets a hand to the plow and looks to what was left behind is fit for the kingdom of God.”

© J.S. Paluch Co., Inc.

— Luke 9:62

PALA CASINO DAY TRIP

The Ladies Guild is sponsoring a day-trip to the Pala Casino on Monday, July 23, 2007. You will leave at 8:00 a.m. on a comfortable bus from the Polish Center and should be at the Center for check-in at 7:30 a.m. The bus will return at approximately 5:00 p.m. This is a fun trip and the cost is only \$15 per person. You will get \$5 back when you arrive at the Casino. For reservations and information, please call Irene Okerson at (714) 779-7376 or JoAnn Doud at (714) 993-2387, as soon as possible.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Thirteenth Sunday in Ordinary Time; Canada Day
 Tuesday: St. Thomas
 Wednesday: St. Elizabeth of Portugal; Independence Day
 Thursday: St. Anthony Mary Zaccaria
 Friday: St. Maria Goretti; First Friday
 Saturday: Blessed Virgin Mary; First Saturday

FREE GOVERNMENT

No free government, or the blessings of liberty, can be preserved to any people but by a firm adherence to justice, moderation, temperance, frugality, and virtue, and by a frequent recurrence to fundamental principles.

—Patrick Henry

Pray for

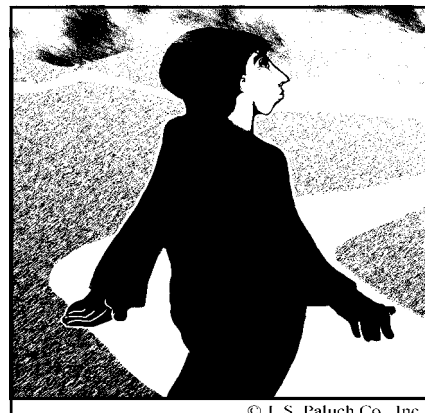
Lucy Alfonso, Henryk Antonienko, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, John Gilmartin, Art Grabowski, Jake Greidanus, Dolores Hawkins, Manny Herrera, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Polly Liggett, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Renalda McDougal, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on July 31st.

Mass Schedule

- Sat 06/30 4:00pm +Carl Kobzi & Regina Kobzi 61st Wedding Anniversary from Kobzi Family
- Sun 07/01 9:00am ++ Baczynski and Basista families from Edward & Rose Baczynski
- 10:30am + Marta Maniecka w 1-szą rocznicę śmierci od syna Macieja
- Tue 07/03 8:30am Roger Kammeier for health from Andrée O'Brien
- Wed 07/04 8:30am
- Thu 07/05 8:30am Thanksgiving Mass for Alex Witkowski from Teresa Wyszomirski
- ~~FIRST FRIDAY OF THE MONTH~~
- 07/06 8:30am + Anthony Rudzinski from Rick & Patty Kobzi
- 7:30am + Irena Fetczak w 1-wszą rocznicę śmierci od siostry
- ~~FIRST SATURDAY OF THE MONTH~~
- 07/07 8:30am
- 4:00pm + Carl Kobzi 11th Anniversary of death from Regina & family
- 07/08 9:00am + Michael Broccoli from Joe & Joan Tokar
- 19:30am + 4-ta rocznica śmierci Zygmunta Szlakiewicza od żony z rodziną
- Tue 07/10 8:30am + Laura Kryche from husband
- Wed 07/11 8:30am
- Thu 07/12 8:30am Bryant & Kindade families from parents
- Fri 07/13 8:30am
- Sat 07/14 4:00pm Fr. Douglas J Cook from Joe & Shari Palus
- Sun 07/15 9:00am + Michael Bruccoleri from Robert & Dolores Hawkins
- 10:30am + Anna Dolacińska od brata Ryszarda z rodziną w 1-wszą rocznicę śmierci



© J. S. Paluch Co., Inc.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.